

Joss Stone – „Right to be wrong” (LP „Mind, body & soul”)

(słowa – Joss Stone, tłumaczenie – Adam Drzewiecki <A.Drzewiecki@ztpnet.pl>)

I've got right to be wrong
My mistakes will make me strong
I'm stepping into the great unknown
I'm feeling wings though I've never flown
I've got a mind of my own
I'm flesh and blood to the bone
I'm not made of stone
Got a right to be wrong
So just leave me alone

I've got right to be wrong
I've been held down too long
I've got to break free
So I can finally breathe
I've got a right to be wrong
Got to sing my own song
I might be singing out of key
But it sure feels good to me
Got a right to be wrong
So just leave me alone

You're entitled to my opinion
But it's really my decision
I can't turn back, I'm on a mission
If you care don't you dare blur my vision
Let me be all that I can be
Don't smother me with negativity
Whatever's out there waiting for me
I'm going to face it willingly

Mam prawo się mylić,
Moje błędy uczynią mnie silną.
Wkraczam w wielką niewiadomą,
Czuję skrzydła, choć nigdy nie latałam.
Mam własny umysł,
Jestem z krwi i kości aż po szpik,
Nie jestem z kamienia.
Mam prawo się mylić,
Więc po prostu zostaw mnie w spokoju.

Mam prawo się mylić.
Zbyt długo byłam zniewolona.
Muszę się uwolnić,
Żeby w końcu mogła odetchnąć.
Mam prawo się mylić.
Muszę śpiewać własną pieśń.
Być może śpiewam poza tonacją,
Lecz z pewnością dobrze się z tym czuję.
Mam prawo się mylić,
Więc po prostu zostaw mnie w spokoju.

Masz prawo do poznania mojej opinii,
Lecz to naprawdę moja decyzja.
Nie mogę zawrócić, wykonuję misję,
Jeśli cię to obchodzi to nie waz się zamazywać mojej wizji.
Pozwól mi być wszystkim, czym mogę być,
Nie dław mnie negatywnością.
Cokolwiek tam czeka na mnie,
zamierzam ochoczo się z tym zmierzyć.